



# KUDEAKETA TXOSTENA - HERRITARRAK

## INFORME DE GESTIÓN - CIUDADANÍA

Epealdia / Período: **URRIA 2018** / OCTUBRE 2018





# 1.- JARDUERA MEMORIA OROKORRA / MEMORIA DE ACTIVIDADES GENERAL

## GIZARTE ZERBITZUAK / SERVICIOS SOCIALES

| HELBURUA Objetivo                                                                                                                                                                                                                 | JARDUERA Actividad                                                                                                                                                                                                  | EMAITZAK Resultados                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Informazioa, baliospen, diagnostiko eta orientabide zerbitzua eskeini / Prestar el servicio de Información, valoración, diagnóstico y orientación                                                                                 | Administrazio aldean arreta emandako pertsona kopurua / Personas atendidas en la zona de Administración                                                                                                             | Pertsona kopurua/ N° personas: <b>1.206</b> ( 800 E-M / 406 G-H)                                    |
|                                                                                                                                                                                                                                   | Gizarte laguntzaileekin hitzorduak eman / Gestión de citas con trabajadoras sociales                                                                                                                                | Hitzordu kopurua / N° de citas: <b>534</b>                                                          |
|                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                     | Bisita kopurua / N° de visitas: <b>23</b>                                                           |
|                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                     | Urgentzizko hitzorduak / Citas urgentes: <b>7</b>                                                   |
| Etxez etxeko Laguntza zerbitzua eskeini / Prestar el Servicio de Ayuda a Domicilio                                                                                                                                                | Eskaerak jaso, baloratu eta orientazioa eman / Recepción de las solicitudes, valoración y/o la orientación                                                                                                          | Tramitazio kopurua eta kontzeptuak / N° de tramitaciones y conceptos: <a href="#">Urria-October</a> |
|                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                     | Arreta eman den etxebizitza kopurua / N° de domicilios atendidos: <b>195</b>                        |
|                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                     | Ordu kopuru totala / Total de horas: <b>5.313,5</b>                                                 |
|                                                                                                                                                                                                                                   | Arquisocial kanpoko enpresakin goizeko 7tatik 22ak bitartean ematen den zerbitzua koordinatu / Coordinar el servicio de ayuda a domicilio que se ofrece de 7 a 22 horas a través de la empresa externa Arquisocial. | Altak/ Altas: <b>6</b>                                                                              |
|                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                     | Bajas / Bajas: <b>5</b>                                                                             |
|                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                     | Arreta eman den etxebizitza kopurua / N° de domicilios atendidos: <b>60</b>                         |
| Udaletxeko 19 etxeko laguntzaileen bidez 9tatik 13tara ematen den zerbitzua koordinatu / Coordinar el servicio de ayuda a domicilio que se ofrece a través de las 19 auxiliares domiciliarias municipales que trabajan de 9 a 13h |                                                                                                                                                                                                                     | Ordu kopuru totala/ total de horas: <b>1.458,65</b>                                                 |
|                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                     | Altak/ Altas: <b>0</b>                                                                              |
|                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                     | Bajak / Bajas: <b>1</b>                                                                             |



|                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Egoera ekonomiko eskasean dauden Erreteriarako familiei diruz lagundu</b> / Tramitar ayudas económicas a aquellas personas o familias en dificultad económica. | <b>Gizarte Larriealdietarako dirulaguntza eskaerak jaso eta baloratu</b> / Recoger y valorar solicitudes de ayuda de emergencia social                                                                                         | <b>Hilabetean onartutako eskaerak</b> / Solicitudes decretadas en el mes: <b>46</b>                     |
|                                                                                                                                                                   | <b>Bakarkako udal dirulaguntza bereziak jaso, baloratu eta tramitatu</b> / Recoger, valorar y resolver las solicitudes de ayudas especiales                                                                                    | <b>Eskaera kopurua</b> / Nº de Solicitudes: <b>15</b>                                                   |
| <b>Zailtasun egoeran dagoen Haurtzaro eta nerabeen arreta</b> / Atención a la infancia y adolescencia en dificultad                                               | <b>Expediente irekiak</b> / Expedientes activos                                                                                                                                                                                | <b>Jakinarazpenak</b> / Notificación: <b>11</b>                                                         |
|                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                | <b>Azterketak</b> / Investigación: <b>10</b>                                                            |
|                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                | <b>EZIA balorazioa</b> / Valoración EZIA: <b>4</b>                                                      |
|                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                | <b>Eskuhartze hezitzailea edo/eta terapeutikoa</b> / Intervención educativa y/o terapéutica:: <b>78</b> |
|                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                | <b>-Udalekoak</b> / Municipal: <b>18</b> <b>Aldundikoak</b> / Foral: <b>60</b>                          |
|                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                | <b>Hasierako azterketa</b> / Pre-investigación: <b>106</b>                                              |
|                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                | <b>Jarraipena</b> / Seguimiento: <b>82</b>                                                              |
|                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                | <b>Protocolo posible abuso sexual</b> : <b>2</b>                                                        |
|                                                                                                                                                                   | <b>Maiatzan Haurtzaroko udal gizarte laguntzaileek lan egin duten familia kopurua eta egindako ekintza kopurua</b> / Nº de familias con las que las Trabajadoras Sociales han intervenido en mayo y nº de acciones realizadas. | <b>EEL / SAD</b> : <b>1</b>                                                                             |
|                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                | <b>GUZTIRA / TOTAL</b> : <b>299</b>                                                                     |
|                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                | <b>Familia kopa</b> / Nº de Familias: <b>81</b>                                                         |
|                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                | <b>Egindako ekintzak</b> / Nº de acciones: <b>302</b>                                                   |



|                                                                                                                                                                                                                             |                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>Oinarrizko arreta zerbitzua:</b><br/><b>bazterkeria, genero indarkeria,</b><br/><b>helbarritasun egoerak,... /</b><br/>Programa de atención de base:<br/>exclusión social, violencia género,<br/>discapacidad,...</p> | <p><b>Expediente irekiak / Expedientes activos</b></p> | <p><b>Gizarte laguntzaileen <u>interbentzioan</u> dauden pertsona kopurua/</b><br/>Personas en <u>intervención</u> con trabajadoras sociales: <b>144</b> ( 79 E-M / 65 G-H)</p> <p><b>Gizarte laguntzailearekin <u>jarraipenean</u> dauden pertsona kopurua/</b><br/>Personas en <u>seguimiento</u> con trabajadoras sociales: <b>51</b> ( 26 E-M / 25 G-H)</p> <p><b>Bazterkeria egoeran daudenentzako Pausoz- Pauso egitasmoa /</b><br/>Programa pausoz pausoz para personas en situación de exclusión social:<br/><b>54</b> (18 E-M / 36 G-H)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>Diagnostikoa/ diagnóstico:</b> <b>11</b> (3 E-M / 8 G-H)</li> <li>- <b>Laguntza puntuala / Acompañamiento puntual:</b> <b>9</b> (6 E-M / 3 G-H)</li> <li>- <b>Interbentzioa prozesua/ Proceso de interv.:</b> <b>28</b> ( 6 E-M /22 G-H)</li> <li>- <b>Kudeaketa ekonomikoan laguntza / Apoyo en la Gestión económica:</b> <b>6</b> (3 E-M / 3 G-H)</li> </ul> <p><b>3 egunetako gaztelutxotik pasa den pertsona kopurua / N° de</b><br/>personas en Gaztelutxo 3 días: <b>218</b> ( 25 E-M / 193 G-H)</p> <p><b>Gaztelutxon estantzia berezian dagoen pertsona kopurua/ N° de</b><br/>personas en Gaztelutxo estancia especial: <b>4</b> (3 E-M / 1 G-H)</p> <p><b>Udal etxebizitzan denboraldi baterako dagoen pertsona kopurua / N°</b><br/>de personas en Vivienda de alojamiento temporal: <b>2 familia</b> / familias.</p> <p><b>Laguntza zerbitzuaren bidez laguntza jaso duten pertsona kopurua</b><br/>/ N° personas en servicio de acompañamiento: <b>28</b> ( 22 E-M / 6 G- M)</p> <p><b>Elkargune tailerrean partehartzaile kopurua / N° de personas</b></p> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|



|  |                                                                                                                                    |
|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | participantes en el taller Elkargune: <b>10</b> ( 0 E-M / 10 G-H)                                                                  |
|  | <b>Joskintza tailerrean partehartzaile kopurua</b> /Nº de personas participantes en el taller Joskintza: <b>8</b> ( 8 E-M / 0 G-H) |

**KULTUR ANIZTASUNA GARAPENERAKO LANKIDETZA ETA GIZA ESKUBIDEAK / DIVERSIDAD CULTURAL, COOPERACIÓN PARA EL DESARROLLO Y DERECHOS HUMANOS**

| HELBURUA Objetivo                                                 | JARDUERA Actividad                                                                                         | EMAITZAK Resultado                                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Sentsibilizazio ekintza</b> / Acción de Sensibilización        | <b>Hitzaldia/</b> Charla: <b>Kolonbiako gatazkaren biktimak</b> / Víctimas del conflicto armado Colombiano | <b>Parte hartu duten pertsona kopurua</b> / Nº de personas participantes: <b>15</b> (5 E-M / 10 G-H) |
| <b>Bizitza aktiboaren sustapena</b> / Promoción de la vida activa | <b>Ongi etorri Erreteriarra saioa/</b> Sesión de acogida a Erretería                                       | <b>Parte hartu duten pertsona kopurua/</b> Nº de personas participantes: <b>7</b> ( 5 E-M / 2 G-H)   |

**BERDINTASUNA / IGUALDAD**

| HELBURUA Objetivo                                                                                                                                           | JARDUERA Actividad                                                                                                                             | EMAITZAK Resultados                                                           |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Ahalduntze pertsonala eta soziala bultzatzea. Emakumeen Ahalduntzea</b> / Promoción del empoderamiento personal y social. Empoderamiento de las mujeres. | <b>Eraldaketa Feministarako Eskolari hasiera emateko jardunaldia</b> / Jornada para dar comienzo a la escuela para la transformación feminista | <b>Parte-hartzaile kopurua</b> / Nº Participantes: <b>46</b> (43 E-M / 3 G-H) |



|                                    |                                                                        |                                                                     |
|------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
|                                    | <b>Emakumeen Etxeko bilera</b> / Reunión de la Casa de las Mujeres     | <b>Parte-hartzaile kopurua / N°</b><br>Participantes: <b>15</b> E-M |
| <b>Gobernu Ona</b> / Buen Gobierno | <b>Berdintasunerako Aholku Kontseilua</b> / Consejo Asesor de Igualdad | <b>Parte-hartzaile kopurua / N°</b><br>Participantes: <b>7</b> E-M  |

**UDALTZAINGOA / POLICIA LOCAL**

| HELBURUA Objetivo                                                                                                           | JARDUERA Actividad                                                                                       | EMAITZAK Resultados |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
| <b>Segurtasuneko administrazio orokorra.</b><br><b>Udaltzaingoa</b> / Administración general de la Seguridad. Policía Local | <b>Herritarren segurtasuna (orokorrean)</b> / Seguridad Ciudadana (En general)                           | <b>506</b>          |
|                                                                                                                             | <b>Salaketen kopurua</b> / N° de denuncias:                                                              | <b>41</b>           |
|                                                                                                                             | <b>Pertsonekin lotura dituen gorabeherak</b> / N° de incidentes con personas:                            | <b>50</b>           |
|                                                                                                                             | <b>Herritarren segurtasunarekin lotura dituen gorabeherak</b> / N° de incidentes de seguridad ciudadana: | <b>350</b>          |
|                                                                                                                             | <b>Trafikoa</b> / Tráfico                                                                                |                     |
|                                                                                                                             | <b>Trafikoarekin lotura dituen gorabeherak</b> / N° de incidencias con afecciones al tráfico:            | <b>642</b>          |
|                                                                                                                             | <b>Kontrol kopurua</b> / N° de controles:                                                                | <b>8</b>            |
|                                                                                                                             | <b>Trafiko arau kopurua</b> / N° de regulaciones:                                                        | <b>598</b>          |
|                                                                                                                             | <b>Istripu kopurua</b> / N° de accidentes :                                                              | <b>36</b>           |
|                                                                                                                             | <b>Arrapatze kopurua</b> / N° de atropellos:                                                             | <b>2</b>            |



|                                       |                                                                               |                                                             |
|---------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
|                                       | <b>Ordenantzak (Parte hartze kopurua) / Ordenanzas (Nº de intervenciones)</b> | <b>185</b>                                                  |
|                                       | <b>Animaliak / Animales:</b>                                                  | <b>35</b>                                                   |
|                                       | <b>Obrak / Obras:</b>                                                         | <b>9</b>                                                    |
|                                       | <b>Saltokiak / Establecimientos:</b>                                          | <b>3</b>                                                    |
|                                       | <b>Zaratak / Ruidos:</b>                                                      | <b>55</b>                                                   |
|                                       | <b>Salmenta / Venta:</b>                                                      | <b>6</b>                                                    |
|                                       | <b>Herri Jabaria / Espacio público:</b>                                       | <b>37</b>                                                   |
|                                       | <b>Hondakin solidoak / Residuos sólidos:</b>                                  | <b>37</b>                                                   |
|                                       | <b>Administrazioa / Administración</b>                                        | <b>Sarrerak / Entradas: 422      Irteerak / Salidas 205</b> |
|                                       | <b>Hartutako animalien kopurua / Nº animales albergados:</b>                  | <b>10</b>                                                   |
|                                       | <b>Galdutako objetoak / Objetos perdidos:</b>                                 | <b>86</b>                                                   |
|                                       | <b>Formakuntza / Formación:</b>                                               |                                                             |
|                                       | <b>Agrupazio Taldea / Agrupación de Voluntarios</b>                           |                                                             |
| <b>Babes Zibia / Protección Civil</b> | <b>Boluntario kopurua / Nº de voluntariado:</b>                               | <b>23</b>                                                   |
|                                       | <b>Parte-hartze kopurua / Nº de intervenciones:</b>                           | <b>2</b>                                                    |
|                                       | <b>Formakuntza / Formación:</b>                                               | <b>18</b>                                                   |
|                                       |                                                                               |                                                             |

**HEZKUNTZA eta GAZTERIA / EDUCACION y JUVENTUD**



| HELBURUA Objetivo                                                                                                                                                                                   | JARDUERA Actividad                                                                                     | EMAITZAK Resultados                                                                                                                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Erreterriako 0-6 urte bitarteko haur eta familientzako aisialdi eskaintza hezitzailea/</b><br>Oferta de tiempo libre educativo para niños y niñas de Erretera entre 0 y 6 años y sus familias.   | <b>Familia Gunea</b>                                                                                   | <b>Parte-hartzaile kopurua / N°</b><br>Participantes:<br>Haurrak: <b>245</b> (123 E-M / 122 G-H)<br>Helduak: <b>224</b> ( 151 E-M / 73 G-H) |
| <b>Erreterriako 2-8 urte bitarteko haurren eta beraien familien aisialdi euskalduna sustatu/</b><br>Euskaldunización del tiempo libre de las familias de Erretera con niños/as de entre 0 y 8 años. | <b>Familia Jolasean:</b><br><br><b>Urria / Octubre</b><br>Fuentepelayo Plaza                           | <b>Parte-hartzaile kopurua / N°</b><br>Participantes:<br>Haurrak: <b>28</b> (5 E-M / 23 G-H)<br>Helduak: <b>3</b> ( 3 E-M / G-H)            |
| <b>Erreterriako 12-16 urte bitarteko nerabeen aisialdi euskalduna sustatu /</b><br>Euskaldunización del tiempo libre de jóvenes de entre 12 y 16 años de Erretera.                                  | <b>Kuadrillategi:</b>                                                                                  |                                                                                                                                             |
|                                                                                                                                                                                                     | <b>Urriak 5</b> Octubre<br>Udal Euskaltegia                                                            | <b>Parte-hartzaile kopurua / N°</b><br>Participantes: <b>15</b> (9 E-M / 6 G-H)                                                             |
|                                                                                                                                                                                                     | <b>Urriak 19</b> Octubre<br><b>Eskalada Bulderreran (Erretera)</b> / escalada en Bulderrera (Erretera) | <b>Parte-hartzaile kopurua / N°</b><br>Participantes: <b>15</b> (9 E-M / 6 G-H)                                                             |
|                                                                                                                                                                                                     | <b>Urriak 19</b> Octubre<br><b>Irteera: Izotz Jauregia</b> / Salida: Palacio del Hielo                 | <b>Parte-hartzaile kopurua / N°</b><br>Participantes: <b>16</b> (9 E-M / 7 G-H)                                                             |





|                                                                          |                                                                                   |                                                                                       |
|--------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                          |                                                                                   |                                                                                       |
| <b>Aisialdi eskaintza hezitzailea / Oferta de tiempo libre educativo</b> | <b>LUDOTEKAK / LUDOTECAS:</b>                                                     | <b>Parte-hartzaile kopurua / N°</b><br>Participantes: <b>181</b> ( 84 E-M / 97 G-H)   |
|                                                                          | - <b>Agustinas</b>                                                                | <b>Parte-hartzaile kopurua / N°</b><br>Participantes: <b>380</b> ( 189 E-M / 191 G-H) |
|                                                                          | - <b>Beraun</b>                                                                   | <b>Parte-hartzaile kopurua / N°</b><br>Participantes: <b>584</b> ( 318 E-M / 266 G-H) |
|                                                                          | - <b>Erdigune/ Centro</b>                                                         | <b>Parte-hartzaile kopurua / N°</b><br>Participantes: <b>211</b> ( 118 E-M / 93 G-H)  |
|                                                                          | - <b>Gabierrota</b>                                                               | <b>Parte-hartzaile kopurua / N°</b><br>Participantes: <b>161</b> ( 108 E-M / 53 G-H)  |
|                                                                          | - <b>Kaputxinos</b>                                                               | <b>Parte-hartzaile kopurua / N°</b><br>Participantes: <b>259</b> ( 204 E-M / 55 G-H)  |
|                                                                          | - <b>Markola</b>                                                                  | <b>Parte-hartzaile kopurua / N°</b><br>Participantes: <b>408</b> (245 E-M / 163 G-H)  |
|                                                                          | <b>Urriak 16</b> Octubre<br><b>Ijito kulturaren astea</b> /semana cultural gitana | <b>Parte-hartzaile kopurua / N°</b><br>Participantes: <b>29</b> (17 E-M / 12 G-H)     |



|  |                                                         |                                                                                      |
|--|---------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>Urriak 31</b> Octubre<br>Fantasiaren eguna (Beraun)  | <b>Parte-hartzaile kopurua / N°</b><br>Participantes: 44 (26 E-M / 18 G-H)           |
|  | <b>Urriak 31</b> Octubre<br>Fantasiaren eguna (Markola) | <b>Parte-hartzaile kopurua / N°</b><br>Participantes: 61 ( 30 E-M / 31 G-H)          |
|  | <b>GAZTELEKUAK/ GAZTELEKUS:</b>                         | <b>Parte-hartzaile kopurua / N°</b><br>Participantes: <b>97</b> (48 E-M / 49 G-H)    |
|  | - <b>Beraun</b>                                         | <b>Parte-hartzaile kopurua / N°</b><br>Participantes: <b>397</b> (190 E-M / 207 G-H) |
|  | - <b>Gabierrota</b>                                     | <b>Parte-hartzaile kopurua / N°</b><br>Participantes: <b>207</b> (72 E-M / 105 G-H)  |
|  | <b>Urriak 18</b> octubre<br>Ijito kulturaren astea      | <b>Parte-hartzaile kopurua / N°</b><br>Participantes: <b>23</b> (12 E-M / 11 G-H)    |
|  | <b>Urriak 31</b> octubre<br>Larrieren emanaldia         | <b>Parte-hartzaile kopurua / N°</b><br>Participantes: <b>84</b> ( E-M / G-H)         |

**UDAL HIZKUNTZA POLITIKA / POLÍTICA LINGÜÍSTICA MUNICIPAL**

| HELBURUA | JARDUERA Actividad | EMAITZAK Resultados |
|----------|--------------------|---------------------|
|----------|--------------------|---------------------|



| Objetivo                             |                                                                                                                                                                                     |                                                    |
|--------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| Sentsibilizazioa/<br>Sensibilización | Herrira etorri berri diren haurrentzako euskara errefortzua, urriaren 15etik aurrera / Refuerzo del euskera para niños y niñas recién llegadas al municipio, desde el 15 de octubre | Parte-hartzaile kopurua /<br>Nº Participantes: 13  |
|                                      | Ikuska euskarazko laburmetraien sariketa (Euskaltegien saria) / Concurso de cortometrajes IKUSKA (Premio de los euskaltegis)                                                        | Parte-hartzaile kopurua/Nº<br>participantes: 117   |
|                                      | EUSKARALDIA, izen ematea zabalik / EUSKARALDIA, abierto el plazo de inscripción                                                                                                     | Parte-hartzaile kopurua/Nº<br>participantes: 1.275 |
|                                      | Euskara ikasteko diru-laguntza aurreratua eskatzeko epea zabalik / Abierto el plazo de solicitud para solicitar el adelanto de la beca para aprender euskera                        | Parte-hartzaile kopurua/Nº<br>participantes: 88    |

## KULTURA / CULTURA

| HELBURUA Objetivo                                                                                                                                                                           | JARDUERA Actividad                                                     | EMAITZAK Resultados                                                                                                                                                         |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Herri mailako kulturgintza sustatzea eta eragileei euren lana erraztea. Bitartekaritza lana sustatzea / Impulsar la dinámica cultural popular y facilitar el trabajo con diferentes agentes | Herri mailako kultur ekimenak antolatzea / Producción cultural popular | Ohiko dirulaguntzak. Eragileek antolatutako ekimen kopurua / Subvenciones ordinarias. Nº de actividades organizadas por agentes: 12                                         |
|                                                                                                                                                                                             |                                                                        | Dirulaguntza zuzenen bitartez eragileak antolatutako ekintza edo programa kopurua / Nº de actividades o programas organizadas por agentes mediante subvenciones directas: 3 |
|                                                                                                                                                                                             |                                                                        | Eragileekin izandako bilera kopurua / Nº de reuniones con agentes: 23                                                                                                       |



|  |                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>Madalenak</b> / Madalenas                                                                                                                                                                                                           | <p><b>Jaiak Madalenak. Jai batzordeak egindako bilera kopurua</b> / Fiestas Madalenas. Nº de reuniones de la comisión de fiestas: <b>1</b></p> <p><b>Madalenetako batzordean parte hartu zuten kide kopurua</b> / Nº de participantes en la comisión de Madalenas: <b>26</b> ( 12 E-M / G-H: 14 )</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|  | <b>Inauteriak</b> / carnavales                                                                                                                                                                                                         | <p><b>Inauteriak. Inauteri batzordeak egindako bilera kopurua</b> / Carnavales. Nº de reuniones de la comisión de carnavales: <b>1</b></p> <p><b>Inauteri batzordean parte hartu zuten kide kopurua</b> / Nº de participantes en la comisión de Carnavales: <b>15</b> ( 12 E -M / 3 G-H)</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|  | <b>San Tomas</b>                                                                                                                                                                                                                       | <p><b>San Tomas. San Tomas batzordeak egindako bilera kopurua</b> / Santo Tomás. Nº de reuniones de la comisión de Santo Tomás: <b>1</b></p> <p><b>San Tomas batzordean parte hartu zuten kide kopurua</b> / Nº de participantes en la comisión de Santo Tomás: <b>12</b> ( 5 E -M / 7 G-H)</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|  | <b>Aretoen erabilera</b> / Utilización de las salas                                                                                                                                                                                    | <p><b>Aretoen erabilera. Eragileek udal aretoak erabiltzeko egindako eskaera kopurua</b> / Utilización de las salas. Nº de solicitudes de uso de las salas municipales por agentes (Xenpelar, Reina eta JL Caso): <b>19</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|  | <b>Erreteria Kulturalki erakargarria den herri bezala posizionatu eta bertako ekonomia Kulturaren bitartez sustatu</b> / Posicionar Erreteria como un municipio atractivo culturalmente y promover la economía por medio de la cultura | <p><b>Erakusketak</b> / Exposiciones</p> <p><b>Arte eszeniko eta musika programazioa</b> / Programación de Artes Escénicas y Música</p> <p><b>Erakusketak kopurua</b> / Nº de exposiciones:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>Eragileek antolatutakoak</b> / Organizadas por agentes: <b>3</b></li> <li>- <b>Udalak antolatutakoa</b> / Organizadas por el Ayuntamiento: <b>0</b></li> </ul> <p><b>Arte eszeniko eta musika programazioa. Ikuskizun kopurua guztira.</b> Programación de Artes Escénicas y Música. Nº espectáculos en total: <b>1</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>Udalak antolatutakoa</b> / Organizadas por el Ayuntamiento: <b>1</b></li> <li>- <b>Eragileek antolatutakoak</b> / Organizadas por agentes: <b>0</b></li> </ul> |



|                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                | <p><b>Arte eszeniko eta musika programazioa. Antzerki ikuskizun kopurua /</b> Programación de Artes Escénicas y Música. Nº de espectáculos de teatro:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>Udalak antolatutakoa /</b> Organizadas por el Ayuntamiento: <b>1</b></li> <li>- <b>Eragileek antolatutakoak /</b> Organizadas por agentes: <b>0</b></li> </ul> <p><b>Arte eszeniko eta musika programazioa. Musika ikuskizun kopurua /</b> Programación de Artes Escénicas y Música. Nº de espectáculos de música::</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>Udalak antolatutakoa /</b> Organizadas por el Ayuntamiento: <b>0</b></li> <li>- <b>Eragileek antolatutakoak /</b> Organizadas por agentes: <b>1</b></li> </ul> |
| <p><b>Haur eta gazteei zuzendutako kalitatezko programazioa bermatu /</b> Asegurar una oferta cultural de calidad dirigida al público infantil y juvenil</p>                                                                                  | <p><b>Arte eszeniko eta musika programazioa /</b> Programación de Artes Escénicas y Música</p> | <p><b>Arte eszeniko eta musika programazioa. Haurrentzako ikuskizun kopurua /</b> Programación de Artes Escénicas y Música. Nº de espectáculos infantiles: <b>1</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>Udalak antolatutakoa /</b> Organizadas por el Ayuntamiento: <b>1</b></li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <p><b>Arte eszenikoak eta musika publiko orokorrari gerturatu eta ulertu eta baloratzeko erremintak eskeini /</b> Acercar las Artes escénicas y la música al público en general y facilitar herramientas para su comprensión y valoración</p> | <p><b>Arte eszeniko eta musika programazioa /</b> Programación de Artes Escénicas y Música</p> | <p><b>Arte eszeniko eta musika programazioa. Antzerki mediadorako ekintza kopurua /</b> Programación de Artes Escénicas y Música. Nº de actividades de mediación de teatro: <b>0</b></p> <p><b>Arte eszeniko eta musika programazioa. Dantza mediadorako ekintza kopurua /</b> Programación de Artes Escénicas y Música. Nº de actividades de mediación de danza: <b>0</b></p> <p><b>Arte eszeniko eta musika programazioa. Haur eta gazteen mediadorako ekintza kopurua /</b> Programación de Artes Escénicas y Música. Nº de actividades de mediación juvenil e infantil: <b>0</b></p>                                                                                                                                                 |



|                                                                                                                                                                                                       |                                                                    |                                                                                                                                           |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                       |                                                                    | <b>Antzerki tailerrak. Tailer monografiko kopurua / Talleres de teatro. Nº de talleres monográficos: 0</b>                                |
| <b>Herritarroi kulturarako sarbidea erraztea / Facilitar el acercamiento de los ciudadanos y ciudadanas a la cultura</b>                                                                              | <b>Komunikazioa / Comunicación</b>                                 | <b>Komunikazioa. Hedatutako buletin kopurua / Comunicación. Nº de boletines difundidos: 5</b>                                             |
|                                                                                                                                                                                                       |                                                                    | <b>Komunikazioa. Hedatutako buletin hartzaille kopurua / Comunicación. Nº de personas que reciben los boletines difundidos: 2.000</b>     |
|                                                                                                                                                                                                       |                                                                    | <b>Komunikazioa. Kultura txartelaren bazkide kopurua / Comunicación. Nº de socios y socias de la tarjeta de Cultura: 2.565</b>            |
| <b>Herriko ondarearen transmisioa eta garapena / Transmisión y desarrollo del patrimonio municipal</b>                                                                                                | <b>Museoak / Museos</b>                                            | <b>Museoak. Bisitari kopurua. Emakumezkoak/Gizonezkoak / Museos. Nº de visitantes. Mujeres/Hombres: 124 (113 E-M / 11 G-H)</b>            |
|                                                                                                                                                                                                       | <b>Erakusketak / Exposiciones</b>                                  | <b>Erakusketak. Bisitari kopurua. Emakumezkoak/Gizonezkoak / Exposiciones. Nº de visitantes. Mujeres/Hombres: 926 (555 E-M / 371 G-H)</b> |
| <b>Gure eskaintza ahalik eta jende gehienera iristea, herritik aratago doazen mezuak sortuz eta sare desberdinetan parte hartuz / Que nuestra oferta alcance al mayor número posible de personas.</b> | <b>Egonaldiak / Residencias</b>                                    | <b>Egonaldiak. Egonaldi Kopurua / Residencias. Nº de residencias: 1</b>                                                                   |
|                                                                                                                                                                                                       | <b>Erakusketak / Exposiciones</b>                                  | <b>Erakusketak. Irekiera egun kopurua / Exposiciones. Nº de días de apertura: 24</b>                                                      |
|                                                                                                                                                                                                       | <b>Museoak / Museos</b>                                            | <b>Museoak. Irekiera egun kopurua / Museos. Nº de días de apertura: 9</b>                                                                 |
|                                                                                                                                                                                                       |                                                                    | <b>Museoak. Bisita gidatu kopurua / Museos. Nº de visitas guiadas: 3</b>                                                                  |
|                                                                                                                                                                                                       | <b>Udaletik haratagoko proiektuak / Proyectos supramunicipales</b> | <b>Sareak sortu. Herritik kanpoko erakundeekin bilera kopurua. / Crear redes. Nº de reuniones con entidades extramunicipales:</b>         |



|  |                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|--|--------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>Arte eszeniko eta musika programazioa /</b><br>Programación de Artes Escénicas y Música | <b>Arte eszeniko eta musika programazioa. Publiko kopurua. /</b><br>Programación de Artes Escénicas y Música. Nº de espectadores:<br><ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>Udalak antolatutakoa /</b> Organizadas por el Ayuntamiento: <b>226</b></li> <li>- <b>Eragileek antolatutakoak /</b> Organizadas por agentes:</li> </ul> |
|--|--------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

**LIBURUTEGIA / BIBLIOTECA**

| HELBURUA Objetivo | JARDUERA Actividad | EMAITZAK Resultados |
|-------------------|--------------------|---------------------|
|-------------------|--------------------|---------------------|



|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>HELDUAK</b> / Adultos</p> <p><b>Irakurketa sustatzea</b> / Promoción de la lectura</p> <p><b>Irakurketa sustatzea, balio desberdinak elkar ezagutaraztea</b> Gizarte-bazterketaren aurka prebentzioa egitea. / kultura eta Promoción de la lectura,, evitar la exclusión social y promover el conocimiento mutuo entre culturas.</p> <p><b>Kultura sustatzea. Bizi-ohitura</b> / Promover la cultura y hábitos de vida saludables</p> <p><b>Euskara bultzatzea</b> / Inculcar el uso del euskera.</p> | <p><b>Literatur solasaldiak (3)</b> / Tertulias literarias (3)</p> <p><b>Irakurketa erraza (4 saio)</b> / Lectura fácil (4 sesiones)</p> <p><b>Hitzaldiak (saio 4)</b> / Charlas (4 sesiones)</p> <p><b>Formakuntza</b> / Formación</p>                                              | <p><b>Partaideak</b> / Participantes: 30 (28 E-M / 2 G-H)</p> <p><b>Partaideak</b> / Participantes:18 (12 E-M / 6 G-H)</p> <p><b>Partaideak</b> / Participantes: 60 (58 E-M / 2 (G-H)</p> <p><b>Partaideak</b> / Participantes: <b>72</b> (48 E-M / 24 (G-H)</p> |
| <p><b>HAURRAK</b> / Infantil</p> <p><b>Euskal literatura sustatzea</b> / Promocionar la literatura vasca</p> <p><b>Liburutegia ezagutzea</b> / Conocer la biblioteca</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <p><b>Formakuntza</b> / Formación</p> <p><b>Irakurketa klubak (14 saio)</b> / Clubes de lectural (14 sesiones)</p> <p><b>Komikiaren astea (5 saio)</b> / semana comic (5 sesiones)</p> <p><b>Biblioteka egunaren astea (5 saio)</b> / Semana “Día de la biblioteca” (5 sesiones)</p> | <p><b>Partaideak</b> / Participantes: 32(26 E-M /6 (G-H)</p> <p><b>Partaideak</b> / Participantes: 94 (64 E-M/ 30 (G-H)</p> <p><b>Partaideak</b> / Participantes: 38 (22 E-M / 16 (G-H)</p> <p><b>Partaideak</b> / Participantes: 136 (66E-M /70 (G-H)</p>       |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <p><b>Ipuin kontaketa</b> / Cuenta cuentos (Yoguipuinak)</p>                                                                                                                                                                                                                         | <p><b>Partaideak</b> / Participantes: <b>14</b> (10 E-M / 4 G-H)</p>                                                                                                                                                                                             |

**KIROLAK** / DEPORTES





| HELBURUA Objetivo                                                                                                                            | JARDUERA Actividad                                                                                                                                                                                       | EMAITZAK Resultados                                                                                                                    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Bizimodu aktiboa sustatzea (Osasuna eta parte-hartzea sustatzea)</b> / Promoción de la Vida Activa (Promover la salud y la participación) | <b>Eskola Kiroleko begirale-ikastaroa</b> / Curso Monitorado Deporte Escolar                                                                                                                             | <b>Parte-hartzaile kopurua</b> / Número de Participantes: <b>62</b> (30 E-M / 32 G-H)                                                  |
|                                                                                                                                              | <b>Ikastaroa: "kirol ingurunean whatssapa eta gainerako sare sozialak adingabeekin nola erabili"</b> / Curso sobre "cómo usar whatsapp y las redes sociales con menores de edad en el entorno deportivo" | <b>Parte-hartzaile kopurua</b> / Número de Participantes: <b>20</b> ( 3 E-M / 17 G-H)                                                  |
| <b>Bizimodu aktiboa sustatzea (Tokiko esparrua)</b> / Promoción de la Vida Activa (Ámbito Local)                                             | <b>Ohiko jarduera (Guztionezako jarduera)</b> / Actividad Ordinaria (Deporte para Todas/os)                                                                                                              | <b>Harpidedun Kopura</b> / Número de Personas Abonadas: <b>12.965</b> (6.864 E-M / 6.101 G-H)                                          |
|                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                          | <b>Kirol instalazioetarako sarbide kopurua</b> / Número de Accesos a Instalaciones Deportivas: <b>40.712</b> (20.364 E-M / 20.348 G-H) |
|                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                          | <b>Ikastarogile Helduen Kopurua</b> / Número de Cursillistas Personas Adultas: <b>785</b> (545 E-M / 240 G-H)                          |
|                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                          | <b>Ikastarogile Haurren Kopurua</b> / Número de Cursillistas Infantiles: <b>981</b> ( 480 E-M / 501 G-H)                               |



|                                                                |                                                                                                                    |                                                                                                                                                                 |
|----------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                |                                                                                                                    | <b>Doako jarduera fisikoko programetan dagoen pertsona kopurua</b> / Número de Personas en Programas de Actividad Física Gratuitos: <b>69</b> (55 E-M / 14 G-H) |
|                                                                |                                                                                                                    | <b>Futbol-7 Txapelketa. Partida kopurua</b> / Torneo Fútbol-7: Número de Partidos: <b>75</b>                                                                    |
|                                                                | <b>Ohiko jarduera (Eskola-Kirola / Kirol Federatua)</b> / Actividad Ordinaria (Deporte Escolar / Deporte Federado) | <b>Eskola Kirolartida kopurua</b> / Deporte Escolar. Número de Partidos: <b>34</b>                                                                              |
|                                                                |                                                                                                                    | <b>Eskola Kirolean parte hartzen dutenen kopurua</b> / Deporte Federado. Número de Partidos: <b>124</b>                                                         |
| <b>Parte-hartzea Sustatzea</b> / Promoción de la Participación | <b>Kirolaren Aholku Kontseiluaren Bilerak</b> / Reuniones del Consejo Asesor del Deporte                           | <b>Ez dira egin</b> / No se han celebrado.                                                                                                                      |



## 2.- DATU EKONOMIKOAK / DATOS ECONÓMICOS

### a) AURREKONTUAREN EXEKUZIO EGOERA / Estado de Ejecución Presupuestaria

| Progra<br>ma | Deskribapena - Descripción                                                                          | Behin betiko<br>Aurrekontuak<br>Presupuestos<br>Definitivos | Baimendua<br>Autorizado | Erabilia<br>Dispuesto | Onartutako<br>Obligazioak<br>Obligaciones<br>Reconocidas | Exekuzio<br>%<br>Ejecución |
|--------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|-------------------------|-----------------------|----------------------------------------------------------|----------------------------|
| 13000        | <b>Segurtasun eta Babes Zibilaren Administrazioa</b> / Seguridad y Protección Civil. Administración | 5.375.833,08                                                | 3.920.343,55            | 3.861.755,59          | 3.784.618,56                                             | 70,40%                     |
| 13200        | <b>Segurtasun eta Orden Publikoa</b> / Seguridad y Orden Público                                    | 35.000,00                                                   | 24.200,00               | 24.200,00             | 18.000,00                                                | 51,43%                     |
| 13500        | <b>Babes Zibila</b> / Protección Civil                                                              | 1.739.499,22                                                | 1.506.490,12            | 1.487.879,44          | 888.281,27                                               | 51,07%                     |
| 23000        | <b>Gizarte Zerbitzu Orokorak</b> / Servicios Sociales Generales                                     | 608.130,55                                                  | 176.601,37              | 170.089,90            | 158.738,06                                               | 26,10%                     |
| 23020        | <b>Lankidetza eta Garapena</b> / Cooperación y Ayuda al Desarrollo                                  | 123.380,00                                                  | 123.237,71              | 123.237,71            | 100.764,06                                               | 81,67%                     |
| 23100        | <b>Oinarrizko Gizarte Zerbitzuak</b> / Servicios Sociales Base                                      | 231.551,73                                                  | 548.713,84              | 546.718,84            | 528.459,84                                               | 228,23%                    |
| 23110        | <b>Etkez Etxeko Laguntza-Zerbitzua</b> / Servicios Ayuda Domicilio                                  | 1.760.496,88                                                | 1.635.503,83            | 1.634.050,47          | 1.290.533,24                                             | 73,31%                     |
| 23130        | <b>Gizarte Larrialdietarako Laguntzak</b> / Ayudas Emergencia                                       | 1.066.000,00                                                | 703.948,34              | 703.948,34            | 703.948,34                                               | 66,04%                     |



|       |                                                                               |              |              |              |              |        |
|-------|-------------------------------------------------------------------------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------|
|       | Social                                                                        |              |              |              |              |        |
| 23150 | <b>Berdintasuna / Igualdad</b>                                                | 355.678,76   | 261.562,24   | 201.300,20   | 100.092,51   | 28,14% |
| 23160 | <b>Hautzaroa eta Nerabetasuna / Infancia y Adolescencia</b>                   | 866.187,92   | 830.388,29   | 818.192,82   | 586.786,71   | 67,74% |
| 23170 | <b>Hirugarren Adina / Tercera Edad</b>                                        | 701.959,56   | 505.877,70   | 423.718,36   | 352.306,33   | 50,19% |
| 23180 | <b>Hautzaroa / Infancia</b>                                                   | 542.701,05   | 431.476,54   | 407.447,75   | 279.984,13   | 51,59% |
| 23190 | <b>Zaharren Egoitza / Residencia Ancianos</b>                                 | 823.102,83   | 697.430,60   | 697.430,60   | 697.430,60   | 84,73% |
| 24100 | <b>Enpleguaren Sustapena / Fomento Empleo</b>                                 | 850.368,06   | 126.326,30   | 126.326,30   | 37.781,06    | 4,44%  |
| 32000 | <b>Hezkuntza Admin Orokorra / Administración General Educación</b>            | 345.109,35   | 332.682,63   | 332.682,63   | 332.682,63   | 96,40% |
| 32300 | <b>Haur eta Lehen Hezkuntzako Ikastetxeak / Educación Infantil y Primaria</b> | 1.033.687,00 | 887.781,36   | 843.950,43   | 642.484,67   | 62,15% |
| 32610 | <b>Errenteria Musikal</b>                                                     | 1.623.486,16 | 1.373.970,92 | 1.373.970,92 | 1.373.970,92 | 84,63% |
| 32620 | <b>Hezkuntzako Jarduerak / Actividades Educación</b>                          | 152.000,00   | 103.451,34   | 98.451,34    | 78.251,33    | 51,48% |
| 32630 | <b>Guraso Eskola / Escuela de Padres y Madres</b>                             | 35.000,00    | 17.961,60    | 17.961,60    | 5.961,60     | 17,03% |



|       |                                                                             |              |              |              |              |         |
|-------|-----------------------------------------------------------------------------|--------------|--------------|--------------|--------------|---------|
| 32700 | <b>Herritarren Bizikidetzat Sustatzea</b> / Promoción Convivencia Ciudadana | 92.558,07    | 70.641,05    | 70.641,05    | 70.641,05    | 76,32%  |
| 32702 | <b>Gizat Eskubideak</b> / Recursos Humanos                                  | 3.872,00     | 3.872,00     | 3.872,00     | 3.872,00     | 100,00% |
| 32703 | <b>Nazioarteko Lankidetzat</b> / Colaboración Internacional                 | 34.359,54    | 34.359,54    | 34.359,54    | 13.992,82    | 40,72%  |
| 32710 | <b>Bizikidetzat Sustatzea</b> / Fomento de la Convivencia                   | 103.984,92   | 86.474,77    | 71.091,38    | 58.742,74    | 56,49%  |
| 32720 | <b>Gizat Eskubideak</b> / Derechos Humanos                                  | 20.000,00    | 15.228,36    | 2.281,36     | 2.281,36     | 11,41%  |
| 33000 | <b>Kulturaren Admin Orokorra</b> / Administración General. Cultura          | 3.255.503,38 | 3.131.863,61 | 3.127.764,12 | 1.667.481,92 | 51,22%  |
| 33210 | <b>Liburutegi Publikoak</b> / Bibliotecas Públicas                          | 1.464.816,92 | 1.388.406,54 | 1.299.256,94 | 390.217,43   | 26,64%  |
| 33300 | <b>Kultura-Ekipamenduak</b> / Equipamientos Culturales                      | 166.652,19   | 145.655,77   | 140.908,89   | 137.448,32   | 82,48%  |
| 33301 | <b>Mantenua. Kapitain Etxea</b> / Mantenimiento Kapitain Etxea              | 0,00         | 0,00         | 0,00         | 0,00         | 0,00%   |
| 33310 | <b>Errenteria Hiria Niessen</b>                                             | 224.298,45   | 199.286,89   | 196.890,07   | 141.222,74   | 62,96%  |
| 33320 | <b>Merkatuzar</b>                                                           | 92.004,67    | 83.567,25    | 79.567,71    | 47.224,84    | 51,33%  |
| 33330 | <b>Lekuona</b>                                                              | 4.700.000,00 | 4.712.607,18 | 1.998.180,73 | 17.532,34    | 0,37%   |



|       |                                                                                          |              |              |              |            |        |
|-------|------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|--------------|--------------|------------|--------|
| 33340 | <b>Beste Kultur Ekipamendua / Otros Equipamientos Culturales</b>                         | 42.250,00    | 21.800,32    | 21.229,09    | 20.181,84  | 47,77% |
| 33400 | <b>Kulturaren Sustapena / Promoción Cultura</b>                                          | 1.356.135,78 | 1.311.295,12 | 1.163.587,70 | 989.698,39 | 72,98% |
| 33510 | <b>Euskara</b>                                                                           | 681.338,76   | 559.275,31   | 488.354,32   | 453.906,26 | 66,62% |
| 33520 | <b>Euskaltegi</b>                                                                        | 624.924,54   | 467.390,46   | 464.474,67   | 464.173,51 | 74,28% |
| 33610 | <b>Kultur Ondarearen Babesa eta Kudeaketa / Protección y Gestión Patrimonio Cultural</b> | 6.000,00     | 8.000,00     | 7.901,30     | 0,00       | 0,00%  |
| 33710 | <b>Jubilatuén Etxea / Hogares Personas Jubiladas</b>                                     | 255.151,00   | 198.658,02   | 197.589,16   | 151.422,06 | 59,35% |
| 33720 | <b>Gazteria / Juventud</b>                                                               | 1.049.575,23 | 1.006.058,98 | 959.854,36   | 689.836,67 | 65,73% |
| 33800 | <b>Herri-Jaiak Eta Ospakizunak / Fiestas y Festejos</b>                                  | 291.140,00   | 288.052,98   | 280.627,60   | 269.477,32 | 92,56% |
| 34000 | <b>Kirolaren Admin Orokorra / Administración General Deporte</b>                         | 203.405,51   | 163.745,71   | 163.745,71   | 163.739,71 | 80,50% |
| 34110 | <b>Klubak (Kirol Federatua) / Clubes (Deporte Federado)</b>                              | 330.910,00   | 330.900,00   | 316.977,96   | 244.329,69 | 73,84% |
| 34120 | <b>Futbol 7 Txapelketa / Torneo Fútbol 7</b>                                             | 21.000,00    | 15.586,55    | 15.586,55    | 15.586,55  | 74,22% |
| 34130 | <b>Eskola Kirola / Deporte Escolar</b>                                                   | 169.100,00   | 158.240,81   | 158.240,81   | 143.850,33 | 85,07% |



|                        |                                                                                                      |                      |                      |                      |                      |               |
|------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|---------------|
| 34140                  | <b>Kirola Denontzat</b> / Deporte para Todos                                                         | 75.000,00            | 57.346,16            | 10.346,16            | 10.346,16            | 13,79%        |
| 34200                  | <b>Kirol Instalazioak</b> / Instalaciones Deportivas                                                 | 168.549,56           | 162.247,28           | 154.702,34           | 138.396,67           | 82,11%        |
| 34210                  | <b>Instalazio Nagusiak</b> / Instalaciones Principales                                               | 955.843,70           | 778.213,43           | 676.203,17           | 584.897,07           | 61,19%        |
| 34220                  | <b>Beste Instalazioak</b> / Otras Instalaciones                                                      | 387.871,00           | 214.231,59           | 191.760,57           | 75.489,42            | 19,46%        |
| 34230                  | <b>Klubak Lokalak</b> / Locales Clubes                                                               | 14.000,00            | 5.189,54             | 5.189,54             | 5.189,54             | 37,07%        |
| 43200                  | <b>Informazio Turistikoa</b> / Información Turística                                                 | 23.600,00            | 15.467,20            | 15.467,20            | 15.467,20            | 65,54%        |
| 43300                  | <b>Enpresa-Garapena</b> / Desarrollo Empresarial                                                     | 684.027,30           | 677.781,19           | 109.414,51           | 24.661,67            | 3,61%         |
| 43900                  | <b>Beste Jarduerak Sektorialak</b> / Otras Actividades Sectoriales                                   | 1.800,00             | 0,00                 | 0,00                 | 0,00                 | 0,00%         |
| 46300                  | <b>Ikerkuntza Zientifikoa, Teknikoa eta Aplikatua</b> / Investigación Científica, Técnica y Aplicada | 80.300,00            | 59.150,00            | 7.350,00             | 0,00                 | 0,00%         |
| 49200                  | <b>Ezagutzearen Kudeaketa</b> / Gestión del Conocimiento                                             | 20.500,00            | 15.470,00            | 13.837,68            | 13.837,68            | 67,50%        |
| <b>GUZTIRA - TOTAL</b> |                                                                                                      | <b>35.869.644,67</b> | <b>30.594.011,89</b> | <b>26.340.567,43</b> | <b>18.986.221,16</b> | <b>52,93%</b> |



**3.- KONTRATAZIOAK / CONTRATACIÓN.**

**ESLEIPENAK / ADJUDICACIONES REALIZADAS**

| XEDEA<br>Objeto                                                                                                                                                                            | ESLEIPENDUNA<br>Adjudicatario                                     | LIZITAZIOKO<br>KOPURUA<br>Importe de licitación | ESLEITUTAKO<br>KOPURUA<br>Importe de adjudicación | HASIERAKO<br>DATA<br>Fecha de inicio | EPEA<br>Plazo                   | LUZAPENA<br>Prórroga                  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|---------------------------------------------------|--------------------------------------|---------------------------------|---------------------------------------|
| <b>Erreterian Hezkuntzari laguntza emateko GURASO ESKOLA izeneko zerbitzua (2018/2019)/Servicio denominado ESCUELA DE PADRES Y MADRES de apoyo a la educación en Erretería (2018/2019)</b> | <b>Orekagune Gizartean Eta Komunitatean Eskuhartzeko Elkartea</b> | <b>34.000€ (%21 BEZa barne / IVA incluido)</b>  | <b>28.099,17€ (%21 BEZa barne / IVA incluido)</b> | <b>2018/10/15</b><br>15/10/2018      | <b>Ikasturte bat / Un curso</b> | <b>BAI, 3 ikasturte / Sí 3 cursos</b> |





4.- LANGILE PLANTILLA / DATOS de PERSONAL (\*)

| Saila<br>Departamento                                              | Lang. kopurua<br>Personal                                                                              | Lang.<br>Ordezkatua<br>Personal<br>sustituido | Lanorduak<br>Horas<br>laborables | Absentismoa<br>Orduak (%)<br>Absent.<br>Horas (%) | Siniestralidad<br>Personas -(%)<br>Ezbehar tasa<br>Langileak - (%) | Prestakuntza<br>orduak (%)<br>Formación<br>Horas - (%) | Murrizketa<br>Familia<br>Kontziliazioa<br>Reducción<br>Conciliación<br>familiar | Eszedentzia<br>Langile<br>zenbakia<br>Excedencia<br>Nº personas | Amatasuna<br>Lang.<br>zenbakia<br>Maternidad<br>Nº personas | Aitatasuna<br>(delegatua)<br>Paternidad<br>(delegada) |
|--------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|----------------------------------|---------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|
| <b>Gizarte Zerbitzuak</b><br>Servicios Sociales                    | %100 lanaldia/<br>jornada 100%: <b>32</b><br>-----<br>%57 lanaldia/<br>jornada 57%: <b>15</b>          | 3                                             | 5.141                            | 570 (9,30%)                                       | 1 (2,13%)                                                          | 11 (1,91%)                                             | 4                                                                               | 2                                                               | 0                                                           | 0                                                     |
| <b>Aniztasuna</b><br>Diversidad                                    | <b>2</b>                                                                                               | 0                                             | 251                              | 0                                                 | 0                                                                  | 4 (1,30%)                                              | 0                                                                               | 0                                                               | 0                                                           | 0                                                     |
| <b>Berdintasuna</b><br>Igualdad                                    | <b>1</b>                                                                                               | 0                                             | 152                              | 7 (4,54%)                                         | 0                                                                  | 13 (8,44%)                                             | 0                                                                               | 0                                                               | 0                                                           | 0                                                     |
| <b>Udaltzaingoa</b><br>Policía Local                               | <b>84</b>                                                                                              | 1                                             | 9.033                            | 1.151 (9,31%)                                     | 0                                                                  | 84 (0,68%)                                             | 2                                                                               | 2                                                               | 0                                                           | 2                                                     |
| <b>Hezkuntza eta</b><br><b>Gazteria</b><br>Educación y<br>Juventud | %100 lanaldia/<br>jornada 100%: <b>12</b><br>-----<br>4 orduko lanaldia/<br>jornada 4 horas:: <b>1</b> | 0                                             | 1.749                            | 14(0,74%)                                         | 0                                                                  | 4 (0,21%)                                              | 0                                                                               | 0                                                               | 0                                                           | 0                                                     |
| <b>Hizkuntza</b>                                                   | <b>16</b>                                                                                              | 1                                             | 2.037                            | 5 (0,20%)                                         | 0                                                                  | 22 (0,89%)                                             | 0                                                                               | 1                                                               | 0                                                           | 0                                                     |



|                                          |                                                                                                                               |   |       |            |   |            |   |   |   |   |
|------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|-------|------------|---|------------|---|---|---|---|
| <b>Politikoa</b><br>Política Lingüística |                                                                                                                               |   |       |            |   |            |   |   |   |   |
| <b>Kultura</b><br>Cultura                | %100 lanaldia/<br>jornada 100%: <b>10</b><br>%57 lanaldia/<br>jornada 57%: <b>1</b><br>%60 lanaldia/<br>jornada 60%: <b>1</b> | 0 | 1.555 | 0          | 0 | 48 (2,79%) | 0 | 0 | 0 | 0 |
| <b>Liburutegia</b><br>Biblioteca         | %100 lanaldia: /<br>100% jornada: <b>7</b><br>-----<br>%50 lanaldia/ 50%<br>jornada: <b>2</b>                                 | 0 | 999   | 63 (5,11%) | 0 | 2(0,16%)   | 0 | 0 | 0 | 0 |
| <b>Kirolak</b><br>Deportes               | <b>3</b>                                                                                                                      | 0 | 462   | 0          | 0 | 4 (0,87%)  | 0 | 0 | 0 | 0 |

(\*)

|                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>1.- LANGILE KOP.:</b> sailaren benetako langile-kopurua, edozein egoeratan daudela ere (baja, eszedentzia...)                                                                                                                  | <b>1.-PERSONAL:</b> es el nº de trabajadores/as real del área, independientemente de sus situación (baja, excedencia...)                                                                                                                         |
| <b>2.- ORDEZKATUTAKO LANGILEAK:</b> edozein arrazoi dela-eta ordezkatura dauden langileak baja, eszedentzia edo soldatarik gabeko baimena, sindikatuko liberatua...                                                               | <b>2.-PERSONAL SUSTITUIDO:</b> es el nº de trabajadores/as sustituidos en el área por cualquier motivo: baja, excedencia o permiso sin sueldo, liberado sindical...                                                                              |
| <b>3.- LANORDUAK:</b> hilabeteen lan egindako ordu-kopuru <b>ERREALA</b> , ordu teorikoei lizentziak edo oporrak kenduta ateratzen dena. "Dedikazioko" orduak ere ez dira sartzen.                                                | <b>3.- HORAS LABORABLES:</b> es el nº <b>REAL</b> de horas trabajadas en el mes, resultado de restar a las horas teóricas las licencias y vacaciones. Tampoco se incluyen las horas de "dedicación".                                             |
| <b>4.- ABSENTISMOA:</b> ABAgatik (baja) lan egiten ez diren orduak. %k erreferentzia egiten dio lan egin ez diren orduen eta lan egin beharreko ordu teorikoen arteko proportzioari.                                              | <b>4.- ABSENTISMO:</b> es el nº de horas no trabajadas por IT (baja) El % se refiere al porcentaje de horas no trabajadas en relación con las horas teóricas a trabajar en el área.                                                              |
| <b>5.-EZBEHAR-TASA:</b> zenbat pertsonak izan duten lan-istripuen bat dena delako hilabeteen (baja eragin duten edo ez duten istripuak). Aurreko hilabeteko istripu batek eragindako baja mantentzen bada, ez da berriz alpatuko. | <b>5.-SINIESTRALIDAD:</b> es el nº de personas que han sufrido accidente de trabajo durante el mes en cuestión (se incluyen accidentes con y sin baja médica) Si se mantiene la baja por accte. del mes anterior no se vuelve a tener en cuenta. |
| <b>6.- PRESTAKUNTZA ORDUAK:</b> Erreferentzia egiten die prestakuntza-ekintza jakin                                                                                                                                               | <b>6.- HORAS DE FORMACIÓN:</b> Se refiere a las horas teóricas previstas en la acción formativa concreta,                                                                                                                                        |



baterako aurreikusitako ordu teorikoei, ekintzara joan ala ez.

independientemente de la asistencia.

## 5.- PROGRAMATUTAKO JARDUERAK / ACTIVIDADES PROGRAMADAS

### KULTUR ANIZTASUNA GARAPENERAKO LANKIDETZA ETA GIZA ESKUBIDEAK / DIVERSIDAD CULTURAL, COOPERACIÓN PARA EL DESARROLLO Y DERECHOS HUMANOS

| HELBURUA / Objetivo                                    | JARDUERA / Actividad                                                                | DATA / Fecha             |
|--------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|
| Sentsibilizazio ekintza /<br>Acción de Sensibilización | <a href="#">IV. Giza Eskubideen Astea / Semana de los Derechos Humanos Programa</a> | Abenduak 10/15 Diciembre |

### UDAL HIZKUNTZA POLITIKOA / POLITICA LINGÜISTICA MUNICIPAL

| HELBURUA Objetivo                                              | JARDUERA Actividad                                                                                                                                                                                                                  | DATA / Fecha         |
|----------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|
| Euskaraldia. Sensibilizazioa.<br>Euskaraldia. Sensibilización. | Euskararen eguna. Mintzodromoa / Día del euskera. Mintzodromoa.                                                                                                                                                                     | Abenduak 3 Diciembre |
|                                                                | Euskararen eguna. Ikastetxeetako hurrek EUSKARALDIaren doinua dantzatuko dute / Día del euskera. Los y las estudiantes bailaran con la canción de EUSKARALDIA.                                                                      | Abenduak 3 Diciembre |
|                                                                | Euskararen eguna. Musika eskolakoekin eta EUSKARALDIaren ordezkari diren Hamaikako abeslariarekin kantaldia / Día del euskera. Recital con miembros de la Musika Eskola y los miembros del Hamaikakoa representante del EUSKARALDIA | Abenduak 3 Diciembre |



|  |                                                         |                             |
|--|---------------------------------------------------------|-----------------------------|
|  | <b>EUSKARALDIA. Amaiera / EUSKARALDIA. Finalización</b> | <b>Abenduak 3 Diciembre</b> |
|--|---------------------------------------------------------|-----------------------------|

**HEZKUNTZA eta GAZTERIA / EDUCACION y JUVENTUD**

| HELBURUA / Objetivo                                                                                                                                                                                   | JARDUERA / Actividad                                                     | DATA / Fecha                            |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|
| <b>Erreterriako 0-6 urte bitarteko haur eta familientzako aisialdi eskaintza hezitzailea/</b><br>Oferta de tiempo libre educativo para niños y niñas de Erreterria entre 0 y 6 años y sus familias.   | <b>Familia Gunea</b>                                                     | <b>Abendua - Diciembre</b>              |
| <b>Aisialdi eskaintza hezitzailea / Oferta de tiempo libre educativo</b>                                                                                                                              | <b>LUDOTEKAK</b><br><b>Neguko oporrak / Vacaciones de invierno</b>       | <b>Abenduak 26, 27, 28</b><br>Diciembre |
|                                                                                                                                                                                                       | <b>GAZTELEKUAK</b><br><b>Programazio berezia / Programación especial</b> | <b>Abenduak 26, 27, 28</b><br>Diciembre |
|                                                                                                                                                                                                       | <b>GAZTELEKUAK</b><br><b>Izuaren etxea</b>                               | <b>Abenduak 29 Diciembre</b>            |
| <b>Erreterriako 0-8 urte bitarteko haurren eta beraien familien aisialdi euskalduna sustatu/</b><br>Euskaldunización del tiempo libre de las familias de Erreterria con niños/as de entre 0 y 8 años. | <b>Familia Jolasean:</b>                                                 |                                         |
|                                                                                                                                                                                                       | <b>Fuente Pelayo Plaza</b>                                               |                                         |



|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                          |                              |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <b>Ezagutza, kirol, eta taldeko joko eta jolasak</b> / Juegos de conocimientos, deporte y de grupo                                                       | <b>Abenduak 7</b> Diciembre  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <b>Ezagutzeko jolasak, eskulanak (Gabonetara bideratuak) eta margoketa</b> / Juegos de conocimiento, manualidades (dirigidos hacia la Navidad) y pintura | <b>Abenduak 14</b> Diciembre |
| <b>Erreteria 12-16 urte bitarteko nerabeen aisialdi euskalduna sustatu</b> / Euskaldunización del tiempo libre de jóvenes de entre 12 y 16 años de Erreteria.                                                                                                                                                                                     | <b>Kuadrillategi</b>                                                                                                                                     | <b>Abendua</b> - Diciembre   |
| <b>13 eta 30 urte bitarteko nerabe eta gazteei sexualitate, genero, prebentzio sexual eta indarkeria matxistaren prebentzioaren inguruko orientazio eta aholkularitza</b> / Orientación y asesoramiento en temas de sexualidad, género, prevención sexual y prevención de la violencia machista para adolescentes y jóvenes de entre 13 y 30 años | <b>Sexu aholkularitza zerbitzua</b> / Servicio de asesoramiento en sexualidad                                                                            | <b>Abendua</b> - Diciembre   |

**KULTURA / CULTURA**

| HELBURUA / Objetivo | JARDUERA / Actividad                            | DATA / Fecha                         |
|---------------------|-------------------------------------------------|--------------------------------------|
|                     | <b>Eragileen ekimenak</b> / Actividades agentes | <b>Hilean zehar</b> / A lo largo del |



|                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                      |                                                 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
| <b>Herri mailako kulturgintza sustatzea eta eragileei euren lana erraztea. Bitartekaritza lana sustatzea/</b> Impulsar la dinámica cultural popular y facilitar el trabajo con diferentes agentes |                                                                                                                                      | mes                                             |
|                                                                                                                                                                                                   | <b>Eragileekin bilera /</b> Reuniones con los agentes                                                                                | <b>Hilean zehar /</b> A lo largo del mes        |
|                                                                                                                                                                                                   | <b>Inauteri batzordea /</b> Comisión carnavales                                                                                      | <b>Abenduak 12</b> diciembre                    |
|                                                                                                                                                                                                   | <b>San Tomas batzarra /</b> Comisión Santo Tomás                                                                                     | <b>Hilean zehar /</b> A lo largo del mes        |
|                                                                                                                                                                                                   | <b>San Tomas eguna /</b> Día Santo Tomás                                                                                             | <b>Abenduak 21</b> Diciembre                    |
|                                                                                                                                                                                                   | <b>San Tomas eguna barrios /</b> Día Santo Tomas barrios                                                                             | <b>Beraun: Abenduak 15</b><br>Diciembre         |
|                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                      | <b>Agustinak: Abenduak 16</b><br>Diciembre      |
|                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                      | <b>Iztietak: Abenduak 16</b><br>Diciembre       |
|                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                      | <b>Lartzabal: Abenduak 16</b><br>Diciembre      |
| <b>Erreteria Kulturalki erakargarria den herri bezala</b>                                                                                                                                         | <b>Arte eszeniko eta musika programazioa. Antzerki ikuskizuna /</b> Programación de Artes Escénicas y Música. Espectáculo de teatro: | <b>Abenduak 16</b> “Ghero” -<br>Tartean Teatroa |



|                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                         |                                                                 |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| <b>posizionatu eta bertako ekonomia Kulturaren bitartez sustatu</b> / Posicionar Erreteria como un municipio atractivo culturalmente y promover la economía por medio de la cultura                  |                                                                                                                                                                         |                                                                 |
| <b>Haur eta gazteei zuzendutako kalitatezko programazioa bermatu</b> / Asegurar una oferta cultural de calidad dirigida al público infantil y juvenil                                                | <b>Arte eszeniko eta musika programazioa. Antzerki ikuskizuna</b> / Programación de Artes Escénicas y Música. Espectáculo de teatro:                                    | <b>Abenduak 14</b> "Enaren kontuak"-2 Princeses Barbudes        |
| <b>/ Acercar las Artes escénicas y la música al público en general y facilitar herramientas para su comprensión y valoración (2.2)</b>                                                               | <b>Arte eszeniko eta musika programazioa. Musika mediaziorako ekintza kopurua</b> / Programación de Artes Escénicas y Música. Nº de actividades de mediación de música: | <b>Abenduak 14</b> Ruper Ordorika eta Arkaitz Miner (haurrekin) |
| <b>Gure eskaintza ahalik eta jende gehienara iristea, herritik aratago doazen mezua sortuz eta sare desberdinetan parte hartuz</b> / Que nuestra oferta alcance al mayor número posible de personas. | <b>Egonaldiak / Residencias:</b>                                                                                                                                        | <b>Abenduak 11-14</b> Ruper Ordorika eta Arkaitz Miner          |
|                                                                                                                                                                                                      | <b>Erakusketak</b> / Exposiciones: <b>Giza Eskubideen inguruko erakusketa (Xenpelar Etxea)</b>                                                                          | <b>Abenduak 3-15</b> diciembre                                  |
|                                                                                                                                                                                                      | <b>Erakusketak</b> / Exposiciones: <b>Xenpelar eta Antzerki Tailerrek elkarlanean sortutako erakusketa</b>                                                              | <b>Abenduak 17-31</b> diciembre                                 |



LIBURUTEGIA / BIBLIOTECA

| HELBURUA / Objetivo                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | JARDUERA / Actividad                                                                                                                                                                                | DATA / Fecha                                                          |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| <b>HELDUAK / Adultos</b><br><b>Irakurketa sustatzea</b> / Promoción de la lectura<br><b>Irakurketa sustatzea, balio desberdinak elkar ezagutaraztea</b> Gizarte-bazterketaren aurka prebentzioa<br><b>egitea</b> / Kultura eta Promoción de la lectura, evitar la exclusión social y promover el conocimiento mutuo entre culturas.<br><b>Kultura sustatzea. Bizi-ohitura / Promover la cultura y hábitos de vida saludables</b><br><b>Euskara bultzatzea</b> / Inculcar el uso del euskera.<br>(2.1) (2.2) (2.3) | <b>Literatur solasaldiak (3 saio)</b> / Tertulias literarias (3 sesiones)<br><b>Irakurketa erraza ( 3 saio)</b> / Lectura fácil (3 sesiones)<br><br><b>Hitzaldiak (saio 1)</b> / Charlas (1 sesión) | 4, 10, 19<br>5, 12, 19<br>17                                          |
| <b>HAURRAK / Infantil</b><br><b>Biblioteka ezagutzea</b> / Conocer la biblioteca<br>(2.1) (2.2) (2.3)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <b>“Adur-Adur ez naiz zure beldur”</b><br><b>Erakusketa eta bisitak ( Saio)</b> / Exposición + visitas ( sesión)<br><b>Irakurketa klubak (3 saio)</b> / Clubes de lectural (3 sesiones)             | <b>Abenduaren 10tik 21era /</b><br>10 al 21 de diciembre<br>5, 12, 19 |

KIROLAK / DEPORTES

| HELBURUA / Objetivo | JARDUERA / Actividad | DATA / Fecha |
|---------------------|----------------------|--------------|
|---------------------|----------------------|--------------|





|                                                                    |                                                                                                                                                         |                                   |
|--------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|
| <b>Bizimodu Aktiboa Sustatzea /</b><br>Promoción de la Vida Activa | <b>Kirol Gala /</b> Gala del Deporte                                                                                                                    | <b>Abenduak 13</b> Diciembre      |
|                                                                    | <b>“Pobreziaren aurka”ko Xake Torneoa (SCDR Beraun Bera) /</b> Torneo Ajedrez “contra la pobreza”                                                       | <b>Abenduak 16</b> Diciembre      |
|                                                                    | <b>“Haurrik ez elikagairik gabe” benjamin kategoriako Futbol Torneoa (Beti Ona KE) /</b> Torneo Fútbol categoría benjamín “Ni un/a niño/a sin alimento” | <b>Abenduak 27 / 28</b> Diciembre |
|                                                                    | <b>Alebin kategoriako Futbol Torneoa (Touring KE) /</b> Torneo Fútbol categoría alevín                                                                  | <b>Abenduak 29 / 30</b> Diciembre |
|                                                                    | <b>Orientazio Proba Erreterriako erdigunean /</b> Prueba Orientación por el Centro Erreterria                                                           | <b>Abenduak 30</b> Diciembre      |
|                                                                    | <b>Erreterriako San Silbestre Lasterketa /</b> San Silvestre de Erreterria                                                                              | <b>Abenduak 31</b> Diciembre      |